



**Hongyu (Laurie) Pan, MD**  
**Family Practice**  
**潘紅宇 醫生 – 家庭科**

**Clinic Location:**

**NEMS Portola Clinic**

2574 San Bruno Avenue  
San Francisco, CA 94134  
(415) 391-9686

**Clinic Hours:**

Mon-Fri 8:00am-6:00pm  
Saturdays 8:00am-12:00pm  
& 1:00pm-5:00pm  
Closed Sundays & Holidays

**指定診所**

**三藩市波特羅區診所**

2574 San Bruno Avenue  
San Francisco, CA 94134  
電話 (415) 391-9686

**診所營業時間**

週一至週五 8:00-6:00  
週六 8:00-12:00 及  
1:00-5:00  
週日及假日休息

Dear NEMS Member,

My name is Laurie Pan and it is a privilege to serve you as your primary care provider (PCP) at North East Medical Services (NEMS). Knowing who your PCP is and working with the same provider is very important in building trust and better health. That's why I wanted to tell you a little bit more about me.

I received my bachelor's degree from the Wayne State University. I pursued my medical degree at the Sun Yat-sen University of Medical Sciences in Guangzhou, China, focusing on Family Practice. After I graduated, I completed my residency at the William Beaumont Hospital in Grosse Pointe, Michigan.

I joined NEMS in 2009 and have been providing health care to the community ever since. I hold a board certification from the American Board of Family Medicine and am particularly interested in diabetes care, hypertension management, asthma management, and women's health. I'm fluent in several languages, including Mandarin, Cantonese and English.

In my spare time, I enjoy travel, gardening, and spending time with family. So remember, the next time you need quality health care, whether it's for a sore throat or an annual physical check-up, make sure to ask for me, Dr. Pan, your PCP.

尊敬的東北會員，

我是東北醫療中心的潘紅宇醫生，很高興能夠成為您的主診醫生。了解您的主診醫生並長期與其合作對於建立互信和跟進您的健康非常重要，我想藉此機會作一個簡單的自我介紹。

我畢業於密西根州州立韋恩大學 (Wayne State University) 及廣州中山大學 (Sun Yat-sen University) 醫學院，專注於家庭科，之後在密西根州的威廉博蒙特醫院 (William Beaumont Hospital) 完成見習醫生培訓。我擁有美國家庭科醫學委員會 (American Board of Family Medicine) 頒發的認證，專業興趣包括糖尿病照護、高血壓護理、哮喘護理、以及婦女健康。我可以說流利的粵語、國語及英語，從 2009 年加入東北醫療中心開始，一直致力於為社區人士提供優質的醫療服務。我的業餘興趣包括旅遊及園藝，也不忘抽時間陪伴家人。

作為您的主診醫生，我會比較了解您的健康狀況，可以迅速回答您的問題，確保您獲得最佳的醫療照顧。這將節省您向另一位醫生或醫護師重新解釋保健需求的時間，也有助於進一步提高我們的工作效率和服務質量。下次當您要做例行檢查、或遇到緊急醫療狀況、或者有任何健康問題，請與我聯繫。

**Laurie Pan, MD**  
**潘紅宇醫生 謹啟**



a california *health+* center